

onale regler vedrørende beskyttelse mod ioniserende stråling, jf. Euratom-traktatens art. 33.

Protokollens art. 55 fastslår, at Rådet eller Kommissionen inden tiltrædelsen efter en begrundet anmodning fra en af de to nye medlemsstater kan træffe foranstaltninger vedrørende midlertidige undtagelser fra retsakter, som er vedtaget i tidsrummet mellem den 1. oktober 2004 og tiltrædelsesdatoen. Foranstaltningerne vedtages efter de regler, som gælder for vedtagelsen af den retsakt, som der søges undtagelse fra.

Protokollens art. 56 fastlægger procedure for vedtagelse af fornødne tilpasninger af institutionernes retsakter, som ikke er indeholdt i protokollen med tilhørende bilag. Retsakterne vil blive vedtaget af Rådet med kvalificeret flertal eller af Kommissionen, alt efter hvilken institution der vedtog den oprindelige retsakt.

Rådet vedtager i øvrigt i henhold til protokollens art. 57 de nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af bestemmelserne i protokollen.

Protokollens art. 58 slår fast, at alle retsakter, som er vedtaget af EU-institutionerne og Den Europæiske Centralbank før de nye medlemsstaters tiltrædelse, og som er udfærdiget på bulgarsk eller rumænsk, får samme gyldighed fra tiltrædelsestidspunktet som de tekster, der er udfærdiget på de eksisterende medlemsstaters sprog.

5.5.3. Afsnit III – Afsluttende bestemmelser (protokollens art. 59-61)

Art. 59 fastslår, at de til akten knyttede bilag og tillæg udgør en integrerende del af protokollen. Det betyder, at disse bestemmelser kun kan ændres efter samme betingelser, som er gældende for selve akten, jf. art. 7.

Protokollens art. 60 og 61 vedrører fremsendelse til Bulgariens og Rumæniens regeringer af bekræftede afskrifter af EURATOM-traktaten og de traktater, der har ændret eller suppleret den, samt af internationale aftaler deponeret i Rådets Generalsekretariat.

I lighed med bestemmelsen i art. 58 om den afledte fællesskabsret fastslår protokollens art. 60, at de autoriserede versioner på bulgarsk og rumænsk af de grundlæggende traktater med senere ændringer og tilføjelser, som er vedlagt akten, har samme gyldighed, som versionerne heraf på de nuværende sprog. Bulgarsk og rumænsk lige-

stilles igennem denne bestemmelse med de øvrige EU-sprog.

6. SLUTAKT, ERKLÆRINGER OG BREVUDVEKSLING

I slutakten fra konferencen mellem de nuværende medlemslande og Bulgarien og Rumænien, som sammen med traktaten blev underskrevet den 25. april 2005, er opregnet samtlige de tekster, der indgår i traktatkomplekset.

Herudover er en række erklæringer taget til efterretning, som er tilknyttet slutakten som bilag:

- A. Fælles erklæringer fra de nuværende medlemsstater
 1. Fælles erklæring om arbejdskraftens frie bevægelighed: Bulgarien
 2. Fælles erklæring om bælgsæd: Bulgarien
 3. Fælles erklæring om arbejdskraftens frie bevægelighed: Rumænien
 4. Fælles erklæring om udvikling af landdistrikterne: Bulgarien og Rumænien
- B. Fælles erklæring fra de nuværende medlemsstater og Kommissionen
 5. Fælles erklæring om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelsesforberedelser

I erklæringen erindrer medlemsstaterne og Kommissionen om, at EU fortsat nøje vil overvåge Bulgariens og Rumæniens forberedelser og resultater op til tiltrædelsen. For Rumænien gælder det især forberedelserne med hensyn til retlige og indre anliggender, konkurrence og miljø og for Bulgarien forberedelserne med hensyn til retlige og indre anliggender. Kommissionen vil i den forbindelse fortsætte med at udarbejde årsrapporter i perioden frem mod tiltrædelsen. Endelig henviser erklæringen til de sikkerhedsklausuler, der skal tage højde for alvorlige problemer, der kan opstå enten inden eller i de første tre år af tiltrædelsen.
- C. Fælles erklæring fra forskellige nuværende medlemsstater
 6. Fælles erklæring fra Forbundsrepublikken Tyskland og Republikken Østrig om arbejdskraftens frie bevægelighed: Bulgarien og Rumænien
- D. Erklæring fra Republikken Bulgarien
 7. Erklæring fra Republikken Bulgarien om anvendelse af det kyrilliske alfabet i Den Europæiske Union